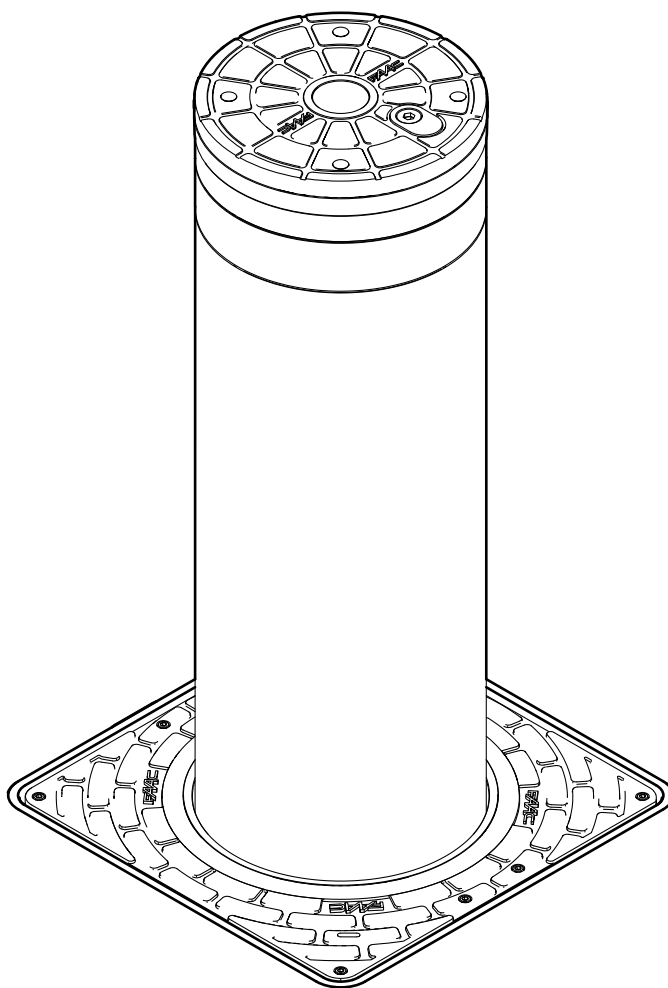


J275 HA 2K20



FAAC

Traduction de la notice originale

© Copyright FAAC S.p.A. dal 2022. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, archiviata, distribuita a terzi né altrimenti copiata, in qualsiasi formato e con qualsiasi mezzo, sia esso elettronico, meccanico o tramite fotocopia, senza il preventivo consenso scritto di FAAC S.p.A.

Tutti i nomi e i marchi citati sono di proprietà dei rispettivi fabbricanti.

I clienti possono effettuare copie per esclusivo utilizzo proprio.

Questo manuale è stato pubblicato nel 2022.

© Copyright FAAC S.p.A. from 2022. All rights reserved.

No part of this manual may be reproduced, archived, distributed to third parties nor copied in any other way, in any format and with any means, be it electronic, mechanical or by photocopying, without prior written authorisation by FAAC S.p.A.

All names and trademarks mentioned are the property of their respective manufacturers.

Customers may make copies exclusively for their own use.

This manual was published in 2022.

© Copyright FAAC S.p.A. depuis 2022. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, archivée ou distribuée à des tiers ni copiée, sous tout format et avec tout moyen, qu'il soit électronique, mécanique ou par photocopie, sans le consentement écrit préalable de FAAC S.p.A.

Tous les noms et les marques cités sont la propriété de leurs fabricants respectifs.

Les clients peuvent faire des copies pour leur usage exclusif.

Ce manuel a été publié en 2022.

© Copyright FAAC S.p.A. ab dem 2022. Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieses Handbuchs darf reproduziert, gespeichert, an Dritte weitergegeben oder sonst auf eine beliebige Art in einem beliebigen Format und mit beliebigen Mitteln kopiert werden, weder mit elektronischen, noch mechanischen oder durch Fotokopieren, ohne die Genehmigung von FAAC S.p.A.

Alle erwähnten Namen und Marken sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

Die Kunden dürfen nur für den Eigengebrauch Kopien anfertigen.

Dieses Handbuch wurde 2022 veröffentlicht.

© Copyright FAAC S.p.A. del 2022. Todos los derechos están reservados.

No puede reproducirse, archivar, distribuirse a terceros ni copiarse de ningún modo, ninguna parte de este manual, con medios mecánicos o mediante fotocopia, sin el permiso previo por escrito de FAAC S.p.A.

Todos los nombres y las marcas citadas son de propiedad de los respectivos fabricantes.

Los clientes pueden realizar copias para su uso exclusivo.

Este manual se ha publicado en 2022.

© Copyright FAAC S.p.A. van 2022. Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag gereproduceerd, gearchiveerd, aan derden openbaar gemaakt of op andere wijze gekopieerd worden, in om het even welke vorm en met geen enkel middel, noch elektronisch, mechanisch of via fotokopiëren, zonder schriftelijke toestemming vooraf van FAAC S.p.A.

Alle vermelde namen en merken zijn eigendom van de respectievelijke fabrikanten.

De klanten mogen kopieën maken die enkel voor eigen gebruik bestemd zijn.

De handleiding werd in 2022 gepubliceerd.



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa - BOLOGNA - ITALY

Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820

www.faac.it - www.faac technologies.com

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION AU MANUEL D'INSTRUCTIONS	4
1.1 Signification des symboles utilisés	4
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
2.1 Sécurité de l'installateur	5
2.2 Stockage du produit	5
2.3 Élimination du produit	5
3. J275 HA 2K20	6
3.1 Utilisation prévue	6
3.2 Limites d'utilisation	6
3.3 Utilisation interdite	6
3.4 Utilisation en modalité d'urgence	6
3.5 Identification du produit	6
3.6 Caractéristiques techniques	7
3.7 Identification composants	7
Accessoires d'installation (fourniture à part)	7
Accessoires en option	8
3.8 Dimensions d'encombrement	8
4. EXIGENCES D'INSTALLATION	9
4.1 Exigences mécaniques	9
4.2 Installation électrique	9
5. INSTALLATION	10
5.1 Poser la borne	10
5.2 Fonctionnement Manuel	11
Manœuvre de déverrouillage	11
Rétablissement du fonctionnement automatique	12
5.3 Branchements	13
5.4 Programmation de la carte	14
5.5 Connexion de plusieurs bornes	14
5.6 Recherche des pannes	16
6. ENTRETIEN	17
6.1 Démontage de l'unité hydraulique	17
6.2 Rajustement du niveau de l'huile	18
6.3 Purge	18
6.4 Entretien ordinaire	18
7. MONTAGE ÉQUIPEMENTS EN OPTION	19
7.1 Installation du pressostat	19
Raccordement multiple	19
7.2 Installation électrovanne	20
Raccordement bobine de commande	20
Raccordement multiple	21
7.3 Plaque	21
TABLEAUX	
☒ 1 Symboles : notes et avertissements concernant les instructions	4
☒ 2 Données techniques	8
☒ 3 Recherche des pannes	16
☒ 4 Entretien ordinaire	18

1. INTRODUCTION AU MANUEL D'INSTRUCTIONS

Ce manuel fournit les procédures correctes et les prescriptions pour l'installation et le maintien de J275 HA 2K20 en conditions de sécurité. La rédaction du manuel tient compte des résultats de l'analyse des risques menée par FAAC S.p.A. sur l'ensemble du cycle de vie du produit, afin de mettre en œuvre une réduction efficace des risques. Les phases du cycle de vie du produit ont été considérées :

- réception/manutention de la fourniture
- assemblage et installation
- mise au point et mise en service
- fonctionnement
- entretien/dépannage éventuel
- élimination du produit en fin de vie


Les risques qui dérivent de l'installation et de l'utilisation du produit ont été considérés :

- risques pour l'installateur/agent de maintenance (personnel technique)
- risques pour l'utilisateur de l'automatisation
- risques pour l'intégrité du produit (endommagements)
















En Europe, l'automatisation d'une borne rentre dans le domaine d'application de la Directive Machines 2006/42/EC et des normes harmonisées correspondantes. La personne qui automatise une borne (nouvelle ou existante) devient Fabricant de la Machine. Selon la loi il est donc obligatoire, entre autres, d'effectuer l'analyse des risques de la machine (borne dans son ensemble) et d'adopter les mesures de protection pour satisfaire les exigences essentielles de sécurité prévues dans l'Annexe I de la Directive Machines.

FAAC S.p.A. recommande de toujours respecter la norme EN 12453 dans sa totalité, d'adopter en particulier les critères et les dispositifs de sécurité indiqués, sans aucune exception, y compris le fonctionnement homme mort.

Ce manuel contient - à titre d'exemple exclusivement et non exhaustif - également les informations et lignes directrices d'ordre général, destinées à faciliter, à tous les effets, le Fabricant de la Machine dans les activités liées à l'analyse des risques et à la rédaction des instructions d'utilisation et d'entretien de la machine. Il reste expressément entendu que FAAC S.p.A. n'assume aucune responsabilité en relation à la fiabilité et/ou exhaustivité de ces indications. Par conséquent, le fabricant de la machine devra, sur la base de l'état réel des lieux et des structures où il souhaite installer le produit J275 HA 2K20, accomplir toutes les activités prescrites par la Directive Machines et par les normes harmonisées correspondantes avant la mise en service de la machine. Ces activités incluent l'analyse de tous les risques liés à la machine et l'adoption conséquente de toutes les mesures de protection destinées à satisfaire les exigences essentielles de sécurité. Ce manuel reporte les références aux normes européennes. L'automatisation d'une borne doit être réalisée en respectant totalement les lois, normes et règlements locaux du pays où est effectuée l'installation.

 Sauf indications contraires, les mesures reportées dans les instructions sont exprimées en mm.

1.1 SIGNIFICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

	1	Symboles : notes et avertissements concernant les instructions
		ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION - L'opération ou la phase décrite doit être réalisée dans le respect des instructions fournies et des consignes de sécurité.
		ATTENTION RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS OU MATÉRIELS - L'opération ou la phase décrite doit être réalisée dans le respect des instructions fournies et des consignes de sécurité.
		AVERTISSEMENT - Détails et spécifications à respecter afin d'assurer le fonctionnement correct du système.
		RECYCLAGE et ÉLIMINATION - les composants et le matériel de construction, les batteries et les composants électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques mais il faut les remettre aux centres autorisés d'élimination et de recyclage.
		Pour le levage manuel, prévoir 1 personne chaque 20 kg à soulever.
	PAGE	Ex. :  6 renvoie à la Page 6.
	FIGURE	Ex. :  1-3 renvoie à la Figure 1 - pièce 3.
	TABLEAU	Ex. :  1 renvoie au Tableau 1.
	CHAPITRE/PARAGRAPHE	Ex. : §1.1 renvoie au Paragraphe 1.1.
	APPENDICE	Ex. :  1 renvoie à l'Appendice 1.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit est introduit sur le marché comme « quasi-machine », il ne peut donc pas être mis en service tant que la machine dans laquelle il est incorporé n'a pas été identifiée et déclarée conforme à la Directive Machines 2006/42/EC par son Fabricant.



Une installation erronée ou un usage incorrect du produit peuvent provoquer de graves dommages corporels. Lire et respecter toutes les instructions avant d'entreprendre toute activité sur le produit. Conserver les instructions pour de futures consultations.

Exécuter l'installation ainsi que les autres activités en suivant les séquences indiquées dans le manuel d'instructions.

Toujours respecter toutes les consignes fournies dans les instructions et dans les tableaux de mises en garde placés au début des paragraphes. Respecter toujours les consignes de sécurité.

Seul l'installateur et/ou l'agent de maintenance sont autorisés à intervenir sur les composants de l'automatisation. N'effectuer aucune modification aux composants originaux.

Délimiter le chantier de travail (même temporaire) et interdire l'accès/passage. Pour les pays CE respecter la réglementation de transposition de la Directive Chantiers européenne 92/57/EC.

L'installateur est responsable de l'installation/contrôle de l'automatisation et de la rédaction du Registre de l'installation.

L'installateur doit prouver ou déclarer qu'il possède les aptitudes techniques et professionnelles pour effectuer les activités d'installation, de contrôle et d'entretien conformément aux prescriptions de ces instructions.

2.1 SÉCURITÉ DE L'INSTALLATEUR

L'activité d'installation nécessite des conditions de travail particulières pour réduire au minimum les risques d'accidents et graves dommages. Il faut également prendre les précautions nécessaires afin de prévenir tout risque de blessures des personnes ou tout dommage.



L'installateur doit être en bonnes conditions physiques et mentales, et il doit être conscient et responsable des dangers qui peuvent être générés en utilisant le produit.

La zone de travail doit être maintenue en ordre et ne doit pas être abandonnée sans surveillance.

Ne pas porter de vêtements ou d'accessoires (écharpes, bracelets...) qui pourraient s'accrocher dans les parties en mouvement.

Porter toujours les équipements de protection individuelle recommandés pour le type d'activité à effectuer.

L'environnement de travail doit posséder un niveau d'éclairage minimum de 200 lux.

Utiliser les machines et outils marqués CE, en respectant les instructions du fabricant. Utiliser des instruments de travail en bon état.

Utiliser les moyens de transport et de levage conseillés dans le manuel d'instructions.

Utiliser des échelles portatives conformes aux normes de sécurité, de taille appropriée, dotées de dispositifs antidérapants aux extrémités inférieures et supérieures et de crochets de retenue.

2.2 STOCKAGE DU PRODUIT

Conserver le produit dans son emballage d'origine, dans des endroits fermés, secs, protégés du soleil, sans poussières et substances agressives. Protéger des sollicitations mécaniques. En cas de stockage supérieur à 3 mois, contrôler périodiquement les conditions des composants et de l'emballage.

- Température de stockage : de 5 °C à 30 °C.
- Pourcentage d'humidité : de 30 % à 70 %.

2.3 ÉLIMINATION DU PRODUIT

Après avoir démonté le produit, procéder à la mise au rebut conformément aux Normes en vigueur en matière d'élimination des matériaux.

Les composants et les matériaux de construction, les batteries et les composants électroniques ne doivent pas être éliminés comme les déchets domestiques mais doivent être remis aux centres d'élimination et de recyclage agréés.

Collecter l'huile dans un récipient étanche et la remettre à un centre autorisé pour l'élimination et le recyclage. Ne pas mélanger avec d'autres substances comme les liquides antigels ou de transmission. Conserver l'huile usée à l'abri des sources de chaleur et hors de la portée des enfants. Le liquide n'est pas dangereux pour la santé. Laver et rincer les parties en cas de contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

Les fiches techniques des liquides sont fournies dans le catalogue des pièces de rechange en ligne.

3. J275 HA 2K20

3.1 UTILISATION PRÉVUE

J275 HA 2K20, est une borne oléodynamique automatique projetée pour des applications de protection à des zones déterminées. Les installations réalisées avec J275 HA 2K20 doivent être destinées au transit des véhicules.

Pour actionner la borne manuellement, suivre les instructions du §5.2.



Toute autre utilisation non expressément indiquée est interdite et pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.

3.2 LIMITES D'UTILISATION

Respecter les limites de fréquence d'utilisation mentionnées parmi les données techniques.

La présence de phénomènes environnementaux, même occasionnels, comme la glace, la neige, un vent fort pourrait compromettre le fonctionnement correct de l'automatisation, l'intégrité des composants et devenir une source potentielle de danger (voir paragraphe § Utilisation en mode urgence).

J275 HA 2K20 doit être branché à une carte électronique FAAC JE275.

La réalisation de l'automatisation exige l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires, identifiés par l'installateur moyennant une évaluation correcte des risques sur le site d'installation. L'installation doit être visible de jour comme de nuit. Dans le cas contraire, il convient de prédisposer des solutions adaptées pour rendre les éléments fixes et mobiles visibles.

3.3 UTILISATION INTERDITE

- Tout usage non prévu est interdit.
- Il est interdit d'installer l'automatisation hors des limites prescrites par les Données techniques et par les exigences d'installation.
- Il est interdit d'utiliser J275 HA 2K20 dans une configuration de construction différente de celle prévue par le fabricant.
- Il est interdit de modifier les composants quels qu'il soit du produit.
- Il est interdit d'installer l'automatisation sur les issues de secours.
- Il est interdit d'installer l'automatisme dans des lieux à risque d'explosion et/ou d'incendie : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un sérieux danger pour la sécurité (le produit n'est pas certifié aux termes de la directive 94/9/EC ATEX).
- Il est interdit d'alimenter l'installation avec des sources d'énergie différentes de celles prescrites.
- Il est interdit d'ajouter des systèmes et/ou des équipements commerciaux non prévus, ou de les utiliser pour des usages non admis par les fabricants respectifs.
- Il est interdit d'utiliser et/ou d'installer des accessoires qui n'ont pas été expressément approuvés par FAAC S.p.A.
- Il est interdit d'utiliser l'automatisation avant d'avoir procédé à sa mise en service.
- Il est interdit d'utiliser l'automatisation en présence de pannes/altérations susceptibles d'en compromettre la sécurité.
- Il est interdit d'utiliser l'automatisation si les protections mobiles et/ou fixes ont été altérées ou démontées.
- Ne pas utiliser l'automatisation lorsque des personnes, des animaux ou des choses se trouvent dans son rayon d'action.
- Ne pas transiter et/ou stationner dans le rayon d'action de l'automatisation en mouvement.
- Ne pas contraster le mouvement de l'automatisation.
- Ne pas grimper, s'accrocher au cylindre ni se faire soulever.
- Ne pas permettre aux enfants de s'approcher ou de jouer à proximité du rayon d'action de l'automatisation.
- Ne pas permettre aux personnes non autorisées et non instruites d'utiliser les dispositifs de commande.
- Ne pas permettre aux enfants et aux personnes aux facultés mentales et physiques réduites d'utiliser les dispositifs de commande que sous la supervision exclusive d'un adulte responsable de leur sécurité.


3.4 UTILISATION EN MODALITÉ D'URGENCE

Mettre l'automatisme hors tension dans toute situation d'anomalie, d'urgence ou de panne. Maintenir l'automatisation hors service jusqu'au rétablissement/réparation.

En cas de panne, le rétablissement/la réparation de l'automatisme doit être effectué exclusivement par l'INSTALLATEUR/AGENT DE MAINTENANCE

3.5 IDENTIFICATION DU PRODUIT

Le produit est identifié par la plaque (voir 1).




FAAC spa - Soc. Unipersonale
Via Calati, 10
41049 Zola Predosa
Bologna, Italy

Made in Italy
Designed in Italy

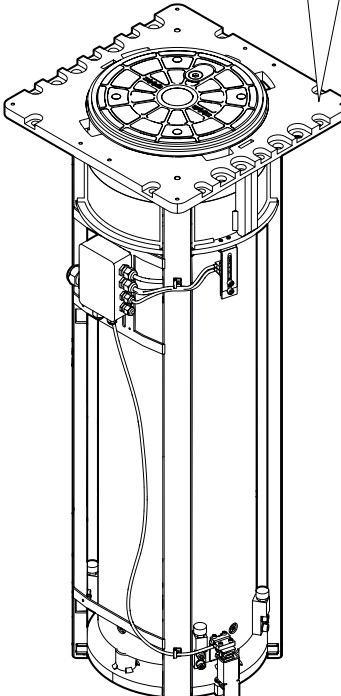
Cod.	Code de vente
Mod. .	Désignation du produit
MM/YY	NUMÉRO D'IDENTIFICATION
..... V~ .. Hz ... W	Mois/Année de production + Numéro progressif au cours du mois de production.
..... N lpm IP.....	Exemple : 0117 0001
	└─┬─┘
	produit en Janvier 2017 S/N 1

* REFERS TO 230 V~ - 50 Hz



.....MMYYPROG

1



3.6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'actionnement du cylindre est obtenu à l'aide d'une unité hydraulique située à l'intérieur. Un dispositif de déverrouillage pour l'abaissement du cylindre est situé au sommet de la colonne, protégé par une serrure de sécurité anti-effraction. Le condensateur de démarrage est précâblé et situé dans la boîte de dérivation intérieure.

Certifications La borne J275 HA 2K20 est certifiée conformément aux normes suivantes et aux niveaux de performance relatifs :

- PAS 68:2013 V/7500 (N2)/48/90:1.7/0.0
- IWA 14-1:2013 V/7200 [N2A]/48/90:1.9

Équipements en option

- Dispositif de descente d'urgence : à l'aide d'une électrovanne branchée sur le réseau, permet d'abaisser automatiquement le cylindre en cas d'absence de courant
- Dispositif de reconnaissance obstacle : permet d'inverser le mouvement de fermeture si un obstacle est détecté (ex. un véhicule)

3.7 IDENTIFICATION COMPOSANTS

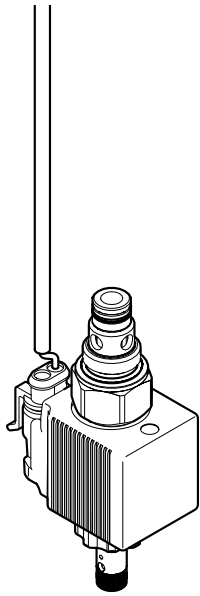
1	Clignotant LED
2	Tête
3	Bouchon chargement huile
4	Poignée de levage unité hydraulique
5	Unité hydraulique
6	Couvercle supérieur
7	Contacts magnétiques position haute (1 NC / NO)
8	Guides de coulissement
9	Cadre
10	Butées d'arrêt position basse (4)
11	Contact magnétique position basse (N.C.)
12	Butées d'arrêt position haute (4)
13	Boîte dérivation extérieure
14	Cylindre
15	Boîte de dérivation intérieure
16	Clef démontage embout

ACCESSOIRES D'INSTALLATION (FOURNITURE À PART)

Puisard

1	Collier
2	Module latéral avec trou passage câbles (x1)
3	Passe-câbles
4	Module latéral (x7)
5	Fond avec trous drainage eau

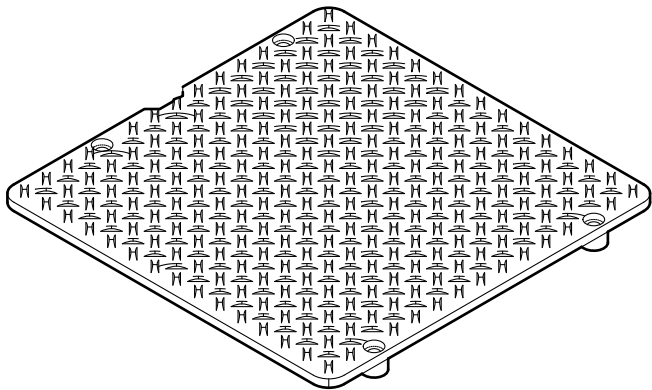
Dispositif de descente d'urgence (électrovanne)



Appareillage de reconnaissance obstacle (pressostat)



Plaque



3

2 Données techniques

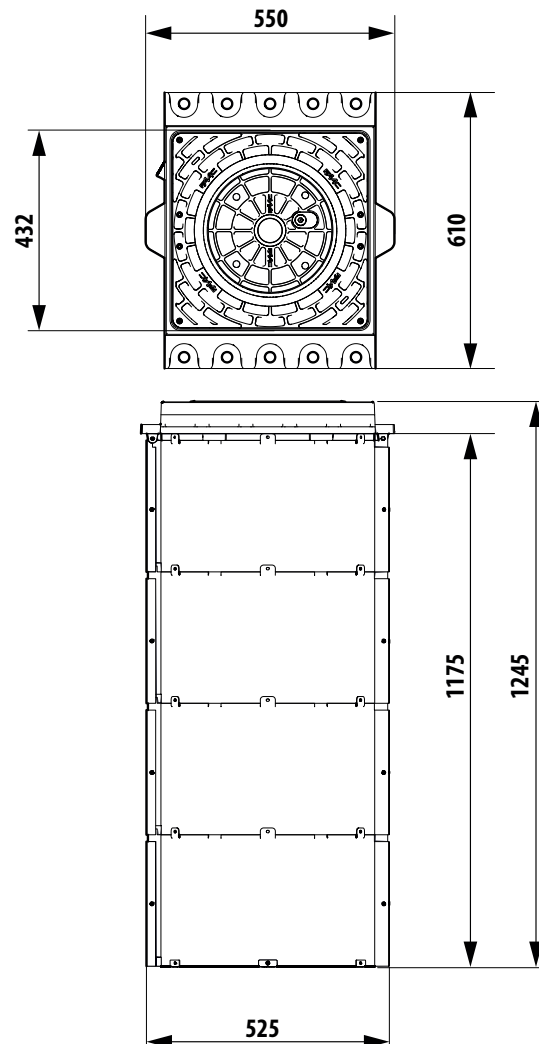
Tension d'alimentation de réseau	220 ... 240 V~ 50/60 Hz
Type de moteur électrique	Asynchrone monophasé
Condensateur de démarrage	16 µF
Protection thermique du moteur électrique	120°C
Puissance max. absorbée	640 W
Force max. de poussée en montée ¹	1600 N
Course de la tige/Hauteur du cylindre	800 mm
Diamètre du cylindre	275 mm
Vitesse de montée ¹	100 mm/s
Vitesse de descente ¹	135 mm/s
Vitesse de descente avec électrovanne en option	300 mm/s
Température ambiante d'utilisation ²	-40°C ... +55°C
Type d'utilisation	Domaine de sécurité
Résistance à l'impact (deux bornes)	673 kJ
Fréquence max. d'utilisation admise	90 cycles/heure
Classe de charge (EN124)	C250
Indice de protection IP	IP56
Poids de la borne	162 kg (peint) 158 kg (inox)
Type d'huile	FAAC HP OIL



¹ Se réfère à la tension d'alimentation 230 V~.

² Pour les températures comprises entre -40 et -15 °C, il est nécessaire d'installer l'accessoire Réchauffeur.

3.8 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



4

4. EXIGENCES D'INSTALLATION

4.1 EXIGENCES MÉCANIQUES

Les exigences mécaniques indispensables pour toute borne sont les suivantes :

- pose du puisard comme indiqué sur le schéma de fondation
- prédisposition d'un tuyau flexible approprié pour les connexions électriques
- réalisation de la cage et de la base de fondation
- sol plat



Le schéma de fondation est fourni avec le puisard et illustre une installation double. Pour des informations sur le schéma de fondation en cas de configuration multiple, contacter l'assistance technique FAAC.

4.2 INSTALLATION ÉLECTRIQUE



Couper l'alimentation électrique du réseau avant toute intervention. Si le sectionneur n'est pas visible, appliquer une pancarte « ATTENTION - Entretien en cours ».



L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le Pays d'installation. En Europe, l'installation électrique doit être conforme à la norme EN 60335.

Utiliser des composants et des matériaux marqués CE conformes à la Directive Basse Tension 2014/35/EU et à la Directive CEM 2014/30/EU.

Les câbles électriques de l'installation doivent être posés dans des tubes rigides ou flexibles appropriés, externes ou sous saignée, et leur dimension ainsi que la classe d'isolation doivent être conformes aux normes en vigueur.

Le réseau d'alimentation électrique de l'automatisme doit prévoir pour chaque borne :

- un interrupteur unipolaire magnétothermique avec un seuil d'intervention approprié et une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm, assurant un sectionnement conforme aux normes en vigueur
- un interrupteur différentiel avec seuil de 0,03 A

Les interrupteurs magnétothermiques et différentiels doivent être positionnés dans des zones accessibles exclusivement au personnel autorisé.

Les masses métalliques de la structure doivent être mises à la terre.

Vérifier que l'installation de mise à la terre est réalisée conformément aux normes en vigueur dans le Pays d'installation.

Prévoir pour chaque borne :

- un câble FG16OR16-0,6/1kV-16G1,5 d'une longueur maximale de 50 m. Ce sigle fait référence aux normes européennes et décrit un câble avec les conducteurs isolés avec un caoutchouc éthylène-propylène, une gaine externe en PVC, une tension nominale de 0,6 kV, une tension maximale de 1 kV, 16 conducteurs dont un de terre, section des conducteurs 1.5 mm²

Prévoir une carte électronique toutes les trois bornes.

Prévoir des boîtiers appropriés à l'installation des cartes électroniques et des composants électriques. Les boîtiers doivent garantir une protection minimale IP44 et doivent être dotés d'une serrure ou d'un autre dispositif pour empêcher l'accès aux personnes non autorisées. Les sorties des câbles doivent être orientées vers le bas.

En cas de configuration Master-Slave il faut poser un tube pour les câbles de connexion entre les cartes électroniques.

Vérifier sur le plan des câbles sous saignée l'absence de câbles électriques à proximité des creusements et des perçages pour exclure tout risque d'électrocution.

Vérifier l'absence de conduites à proximité des creusements et des perçages.

Les raccords des tubes et des passe-câbles doivent empêcher la pénétration d'humidité, d'insectes et de petits animaux.

Protéger les jonctions de rallonge en utilisant les boîtes de dérivation avec un indice de protection IP67 ou supérieur.

La borne doit toujours être visible pour éviter le risque de choc involontaire. Un système d'éclairage adéquat est nécessaire.

Il est recommandé de positionner les dispositifs de commande dans le champ de vision de l'automatisation. Cette mesure est obligatoire en cas de commande homme mort.

Les dispositifs de commande maintenue durant le fonctionnement homme mort doivent être conformes à la norme EN 60947-5-1.

Les dispositifs de commande doivent être positionnés dans des zones accessibles exclusivement au personnel autorisé.

L'éventuel bouton d'arrêt en urgence doit être conforme à la norme EN13850.

Respecter les hauteurs depuis le sol suivantes :

- accessoires de commande = minimum 150 cm
- boutons d'urgence = maximum 120 cm

5. INSTALLATION

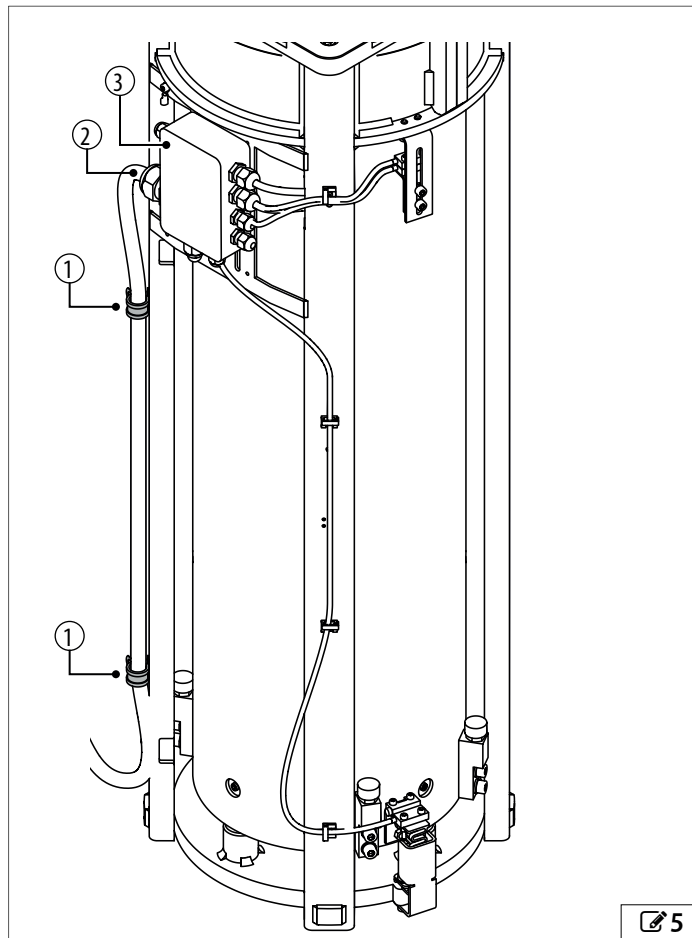
5.1 POSER LA BORNE



Pour les branchements électriques utiliser un câble avec 16 conducteurs (15 + terre) de 1,5 mm² de section chacun. Utiliser un câble conforme aux réglementations locales pour une utilisation à 230 V~.

La longueur maximale du câble est de 50 m.

1. Placer le câble à l'intérieur de la gaine flexible, en le faisant sortir du puisard sur 1,6 m.
2. 5 Fixer le câble au châssis à l'aide des passe-câbles fournis 1.
3. Introduire le câble dans la boîte de dérivation 3 à travers le serre-câble fourni 2.



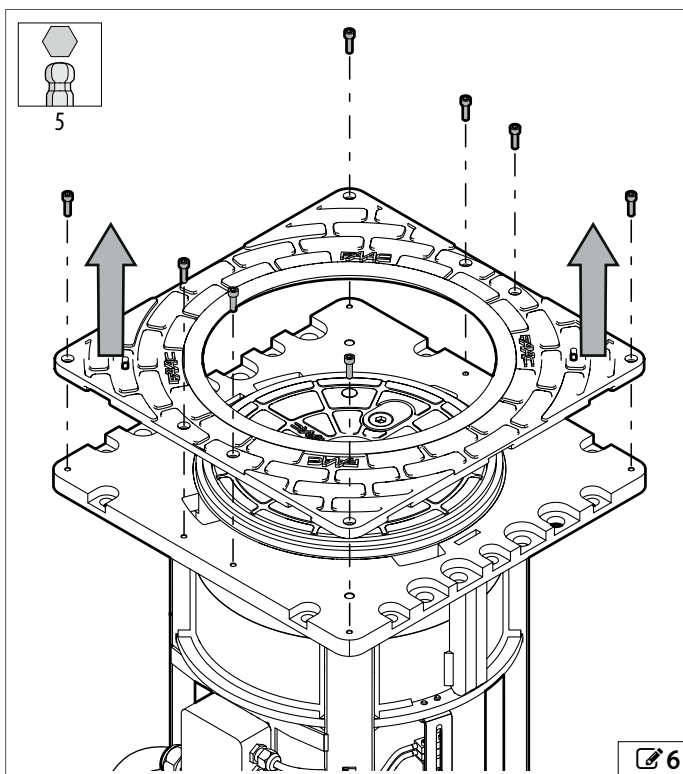
5

4. Brancher les conducteurs dans la boîte de dérivation extérieure et sur la carte de contrôle, en suivant les indications du paragraphe § 5.3.
5. Vérifier le fonctionnement correct de la borne, selon les logiques réglées sur la carte, et de tous les accessoires raccordés.
6. Enlever le couvercle supérieur 6.
7. Visser sur le sommet du châssis les deux œillets M10 fournis 7.
8. Soulever et introduire complètement la borne dans le puisard. 8. Poser la borne avec la boîte de dérivation du même côté que l'entrée câbles.

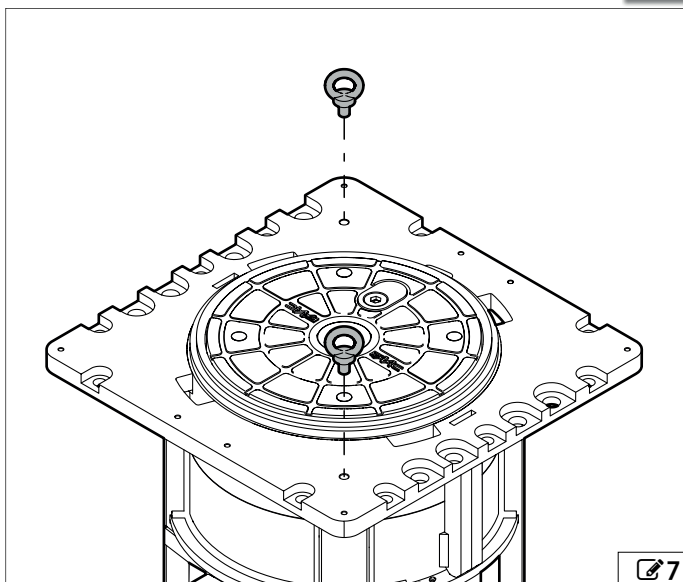


Utiliser des courroies ou des chaînes et un appareillage de levage appropriés au poids de la borne.

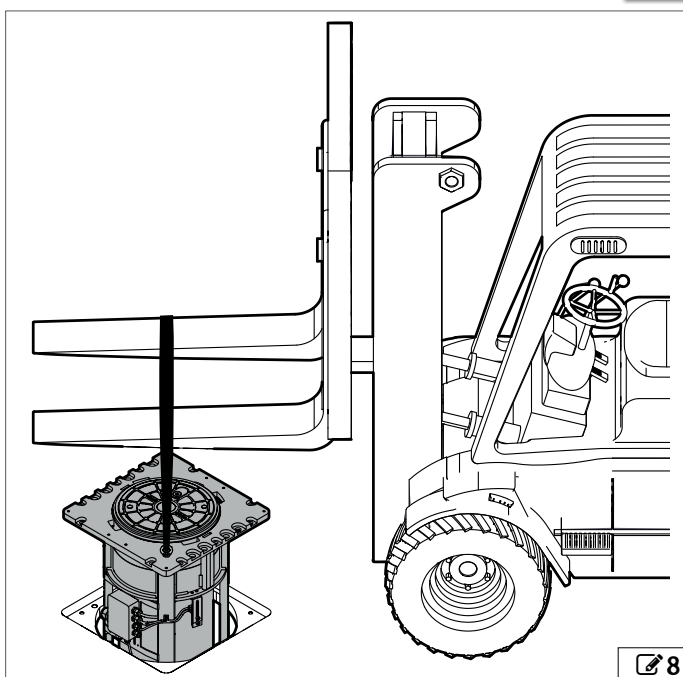
Faire attention de ne pas endommager le câble électrique entre le châssis et le puisard.




6

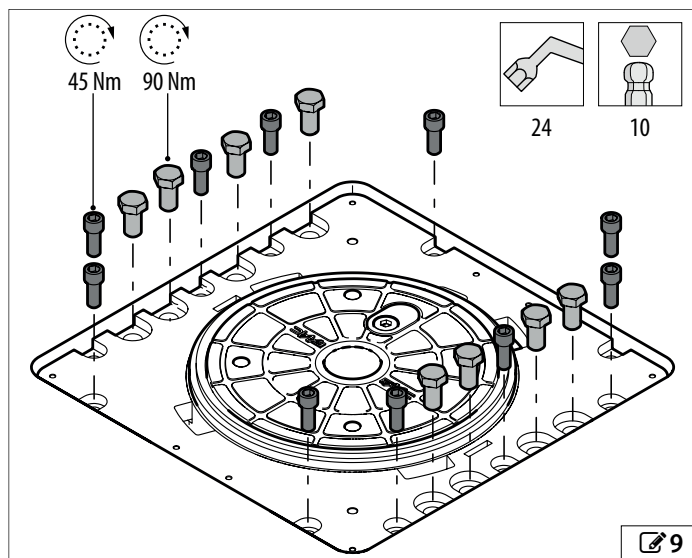


7




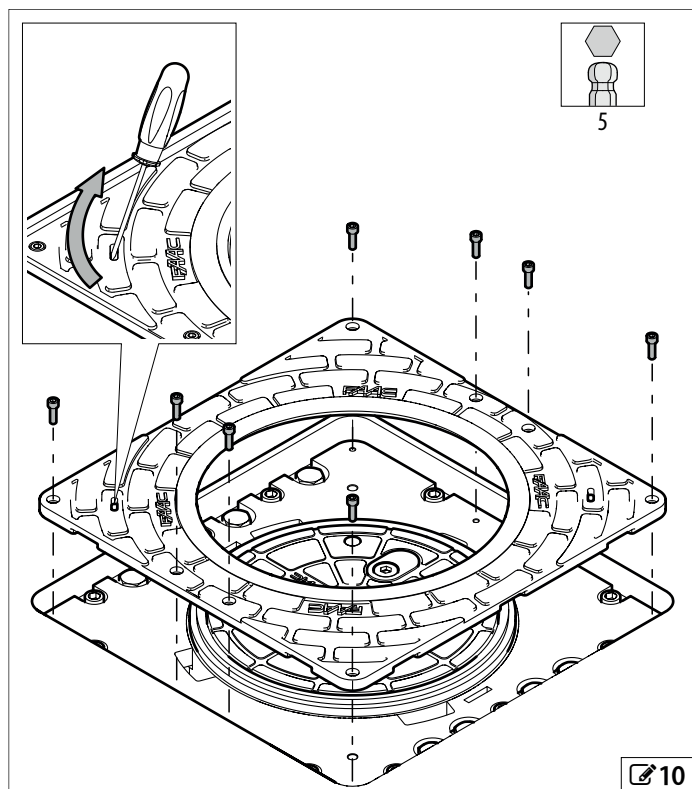
8

9. Enlever les œillets et fixer la borne au puisard en utilisant les 10 vis M12x30 et les 8 vis M16x30. Appliquer les couples de serrage indiqués dans  9.



10. Fixer le couvercle au châssis en utilisant les 8 vis M6x20.

 Pour repositionner ou lever le couvercle, faire levier avec un tournevis dans une des deux boutonnières.




5.2 FONCTIONNEMENT MANUEL

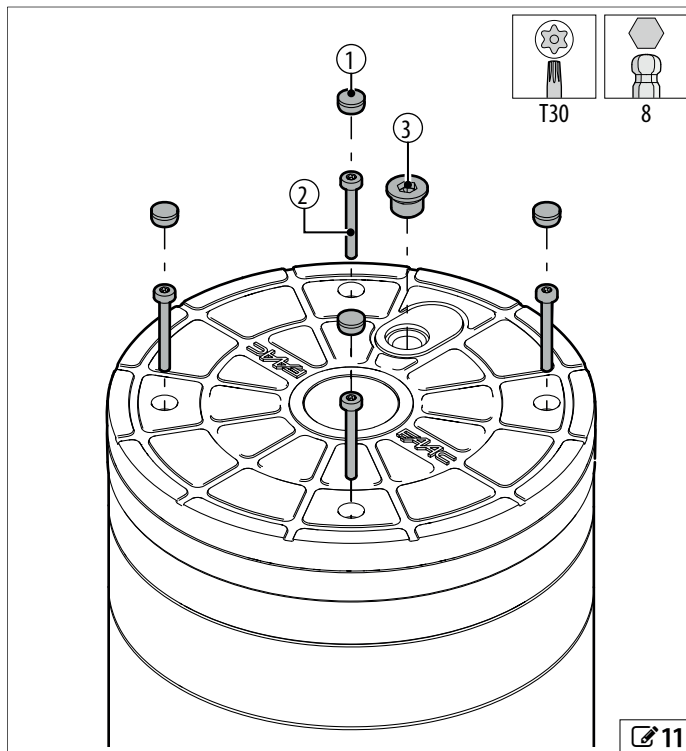



Avant d'effectuer la manœuvre de déverrouillage, mettre l'automatisme hors tension.

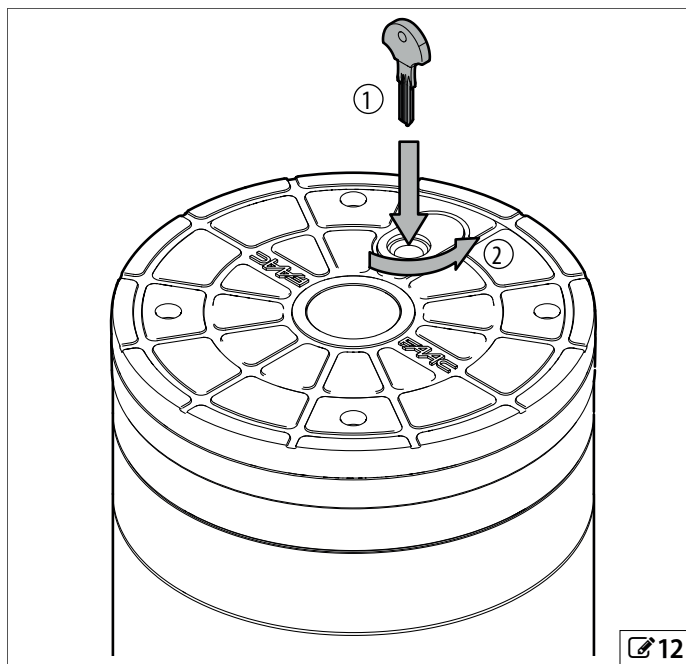
MANŒUVRE DE DÉVERROUILLAGE



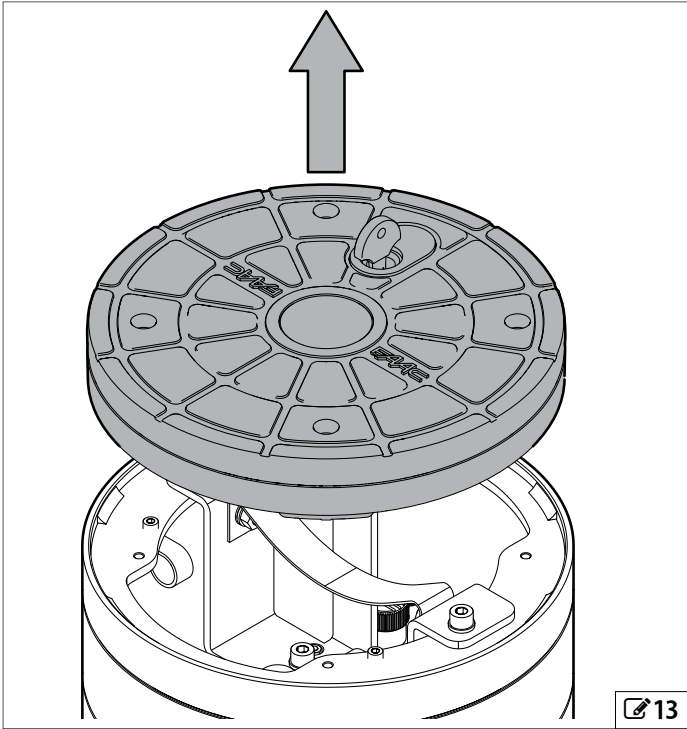
-  11 Enlever les bouchons 1 et serrer les vis 2.
- Desserrer le bouchon 3.



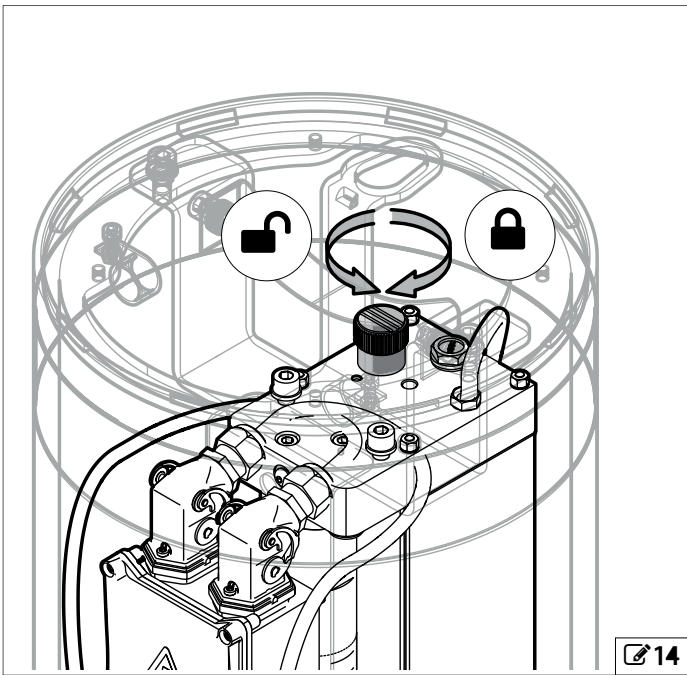
-  12 Introduire la clef 1 et tourner dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée 2.



4. Soulever la tête pour accéder au dispositif de déverrouillage.

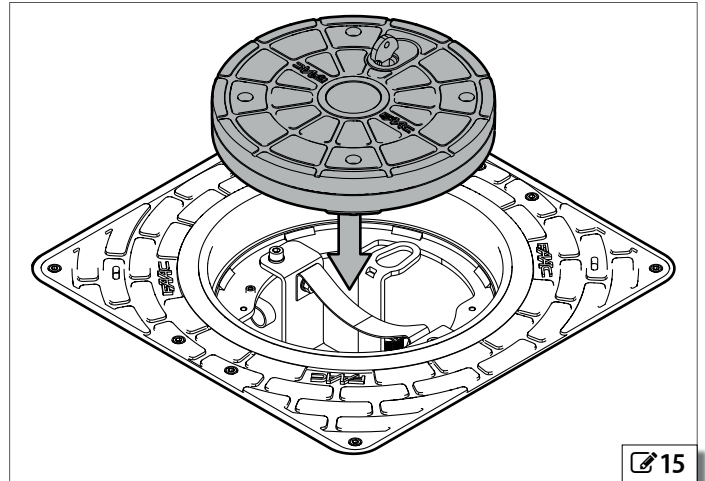


5. Actionner le dispositif de déverrouillage en tournant la poignée dans le sens anti-horaire.

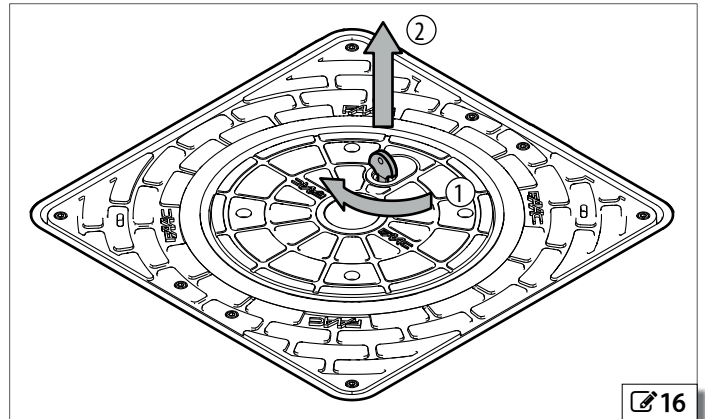


RÉTABLISSMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

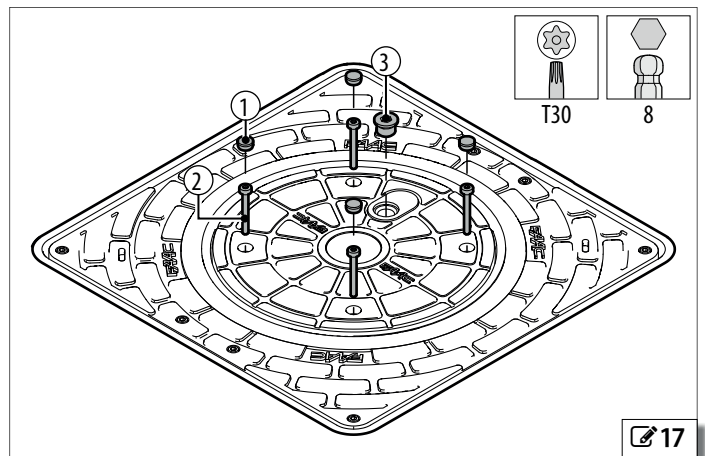
1. 14 Actionner le dispositif de déverrouillage en tournant la poignée dans le sens horaire jusqu'à la butée, sans forcer.
2. 15 Positionner la tête.



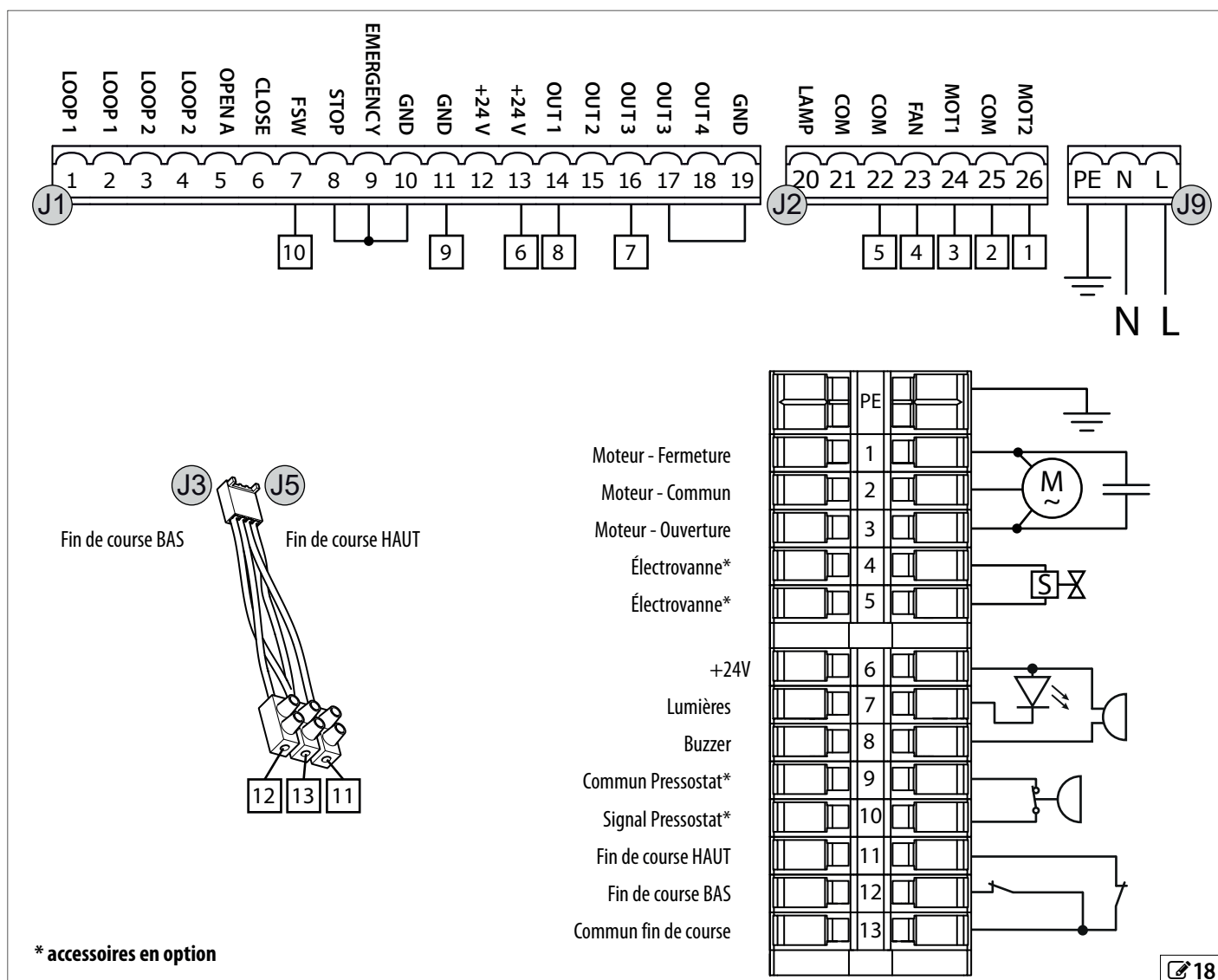
3. 16 Tourner la clef dans le sens horaire de 90° 1.
4. Retirer la clef 2.



5. 17 Visser les vis 2 et le bouchon 3.
6. Positionner les bouchons 1.



5.3 BRANCHEMENTS



5.4 PROGRAMMATION DE LA CARTE

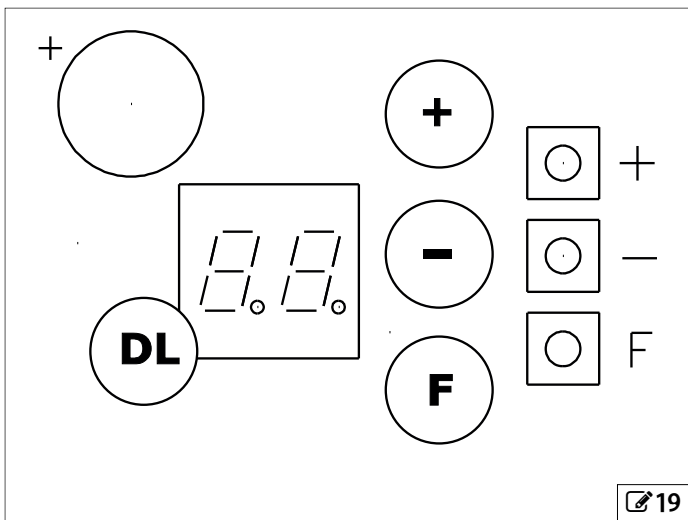
Après avoir connecté et alimenté la carte comme d'après le chapitre précédent, sélectionner le pré-réglage de travail relatif à la borne J275 HA 2K20 en suivant la procédure ci-dessous :

1. Accéder à la programmation de 1^{er} niveau en maintenant la touche F sur la carte enfoncée (☞ 19). L'afficheur indiquera le sigle dF.
2. Relâcher la touche F et avec la touche + sélectionner la valeur 05
3. Appuyer sur la touche F en maintenant aussi la pression sur – pour sortir de la programmation et sauvegarder les changements faits.
4. Appuyer sur la touche F et en maintenant aussi la pression sur + pendant environ 10 secondes, jusqu'à ce que l'afficheur montre l'indication 0I
5. Relâcher les touches, ensuite en appuyant sur la touche F faire défiler la liste jusqu'au paramètre b6
6. Régler la valeur b6 = 4

⚠ En réglant la valeur b6 = 4 l'activation de l'entrée d'urgence provoque une remontée immédiate de la borne

7. Appuyer sur la touche F en maintenant aussi la pression sur – pour sortir de la programmation et sauvegarder les changements faits.

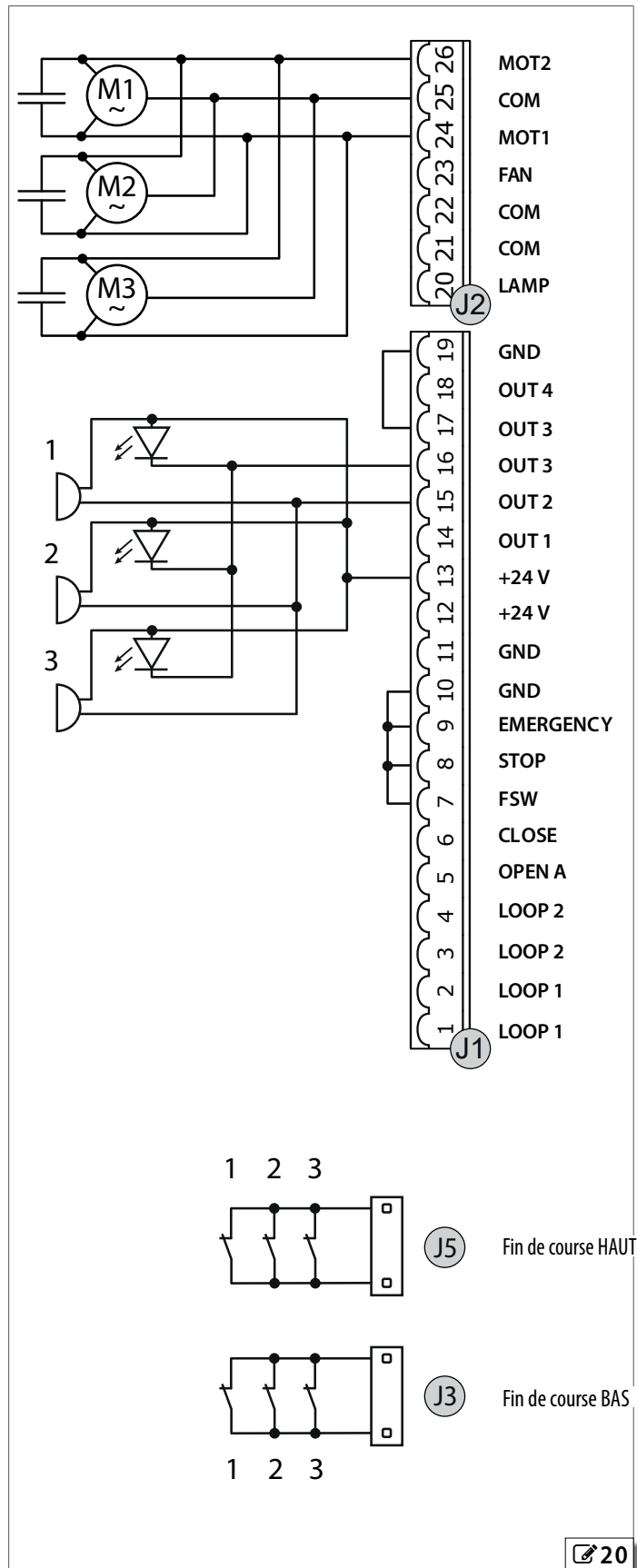
i Pour plus d'informations sur la programmation de la carte consulter les instructions relatives.



☞ 19

5.5 CONNEXION DE PLUSIEURS BORNES

Il est possible de connecter sur une seule carte JE275 jusqu'à un maximum de 3 bornes simultanément. Pour la connexion, respecter les schémas qui suivent.



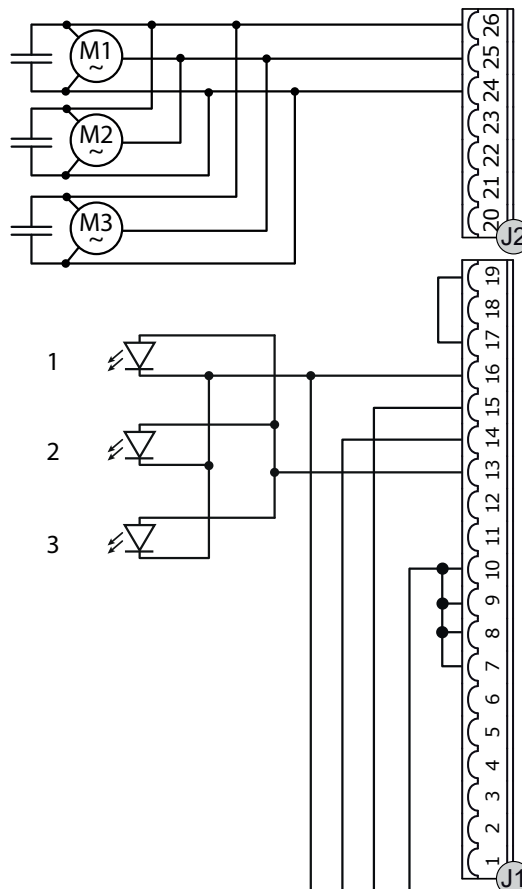
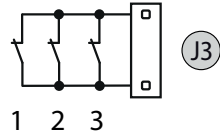
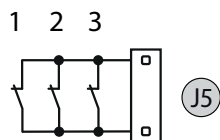
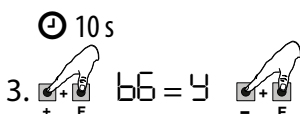
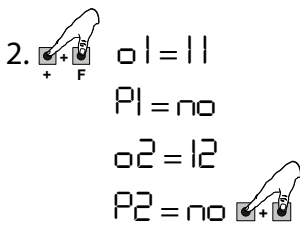
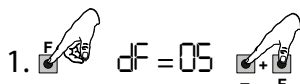
☞ 20

S'il y a plus de 3 bornes sur le circuit, connecter 2 ou plusieurs cartes en mode master/slave comme indiqué ci-dessous.
Une seule carte master peut commander plusieurs cartes slaves simultanément.

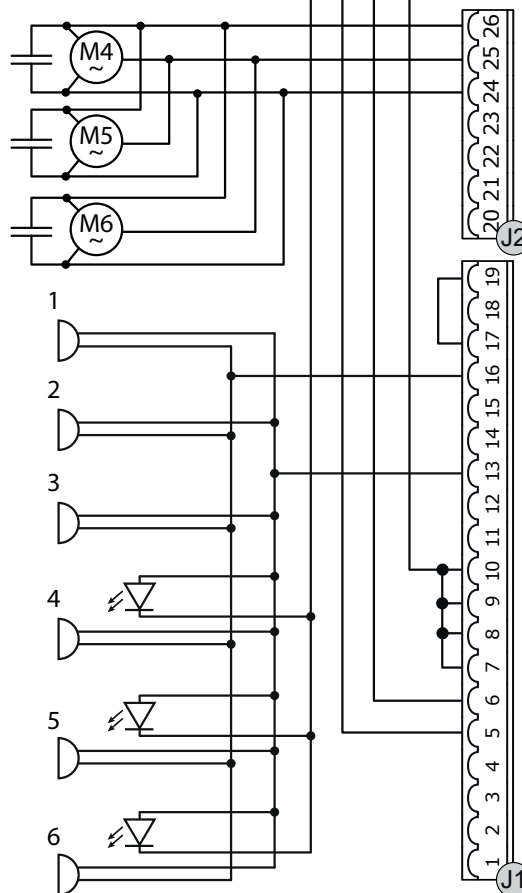
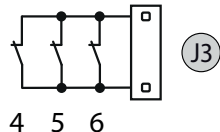
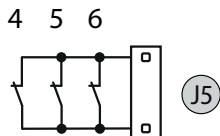
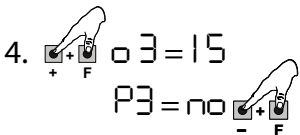
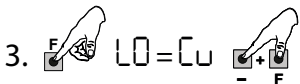
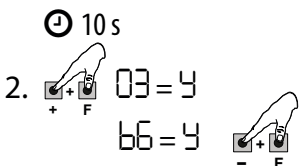
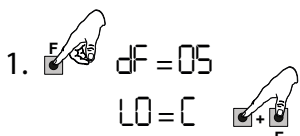


Il est conseillé d'équilibrer la charge sur les cartes (ex. pour 4 bornes, en connecter 2 sur la carte master et 2 sur la carte slave)

Carte JE275 Master





Carte JE275 Slave



5.6 RECHERCHE DES PANNES

Vous trouverez ci-après une aide pour l'identification et la résolution de conditions particulières.

3 Recherche des pannes

CONDITION	CONSEIL
La borne monte de quelques centimètres et redescend immédiatement.	<p>Contrôler d'avoir sélectionné le défaut n° 5 sur la carte JE275 (§ 5.4)</p> <p>Contrôler que la led DL3 (FSW) sur la carte JE275 reste allumée pendant tout l'actionnement</p> <p>Contrôler le câblage correct du pressostat (si présent)</p> <p>Remplacer le pressostat (si présent)</p>
La borne arrive en position haute et invertit immédiatement.	<p>Contrôler le câblage correct des fins de course  18</p> <p>Contrôler le positionnement correct des fins de course de position haute  2-7</p>
La borne ne monte pas.	<p>Contrôler d'avoir sélectionné le défaut n° 5 sur la carte JE275 (§ 5.4)</p> <p>Contrôler que la borne soit réglée pour le fonctionnement automatique (§ 5.2)</p> <p>Contrôler les câblages du moteur</p>
La borne reste en haut en position fermée.	<p>Vérifier que rien n'est resté entre le cylindre et la douille de coulissement qui empêche le mouvement</p> <p>Contrôler les câblages du moteur</p>
Le clignotant led ne fonctionne pas	<p>Contrôler d'avoir sélectionné le défaut n° 5 sur la carte JE275 (§ 5.4)</p> <p>Contrôler que le connecteur d'alimentation placé sous la tête soit inséré correctement</p> <p>Vérifier le fusible accessoires sur la carte JE275</p>

6. ENTRETIEN



Avant toute intervention d'entretien, couper l'alimentation électrique du réseau. Si le sectionneur n'est pas visible, y appliquer un panneau « ATTENTION - Entretien en cours ». Rétablir l'alimentation électrique au terme de l'entretien et après avoir remis de l'ordre dans la zone.



L'entretien doit être effectué par l'installateur/agent de maintenance. Respecter toutes les instructions et recommandations pour la sécurité fournies dans ce manuel.

Délimiter le chantier de travail et empêcher l'accès/passage. Ne pas abandonner le chantier sans surveillance.

La zone de travail doit être laissée en ordre et doit être dégagée à la fin de l'entretien.

Attendre que les composants sujets à la surchauffe aient refroidi avant de commencer les activités.

N'effectuer aucune modification aux composants originaux.

FAAC S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages qui dérivent de composants modifiés ou altérés.



La garantie déchoit en cas d'altération frauduleuse des composants.

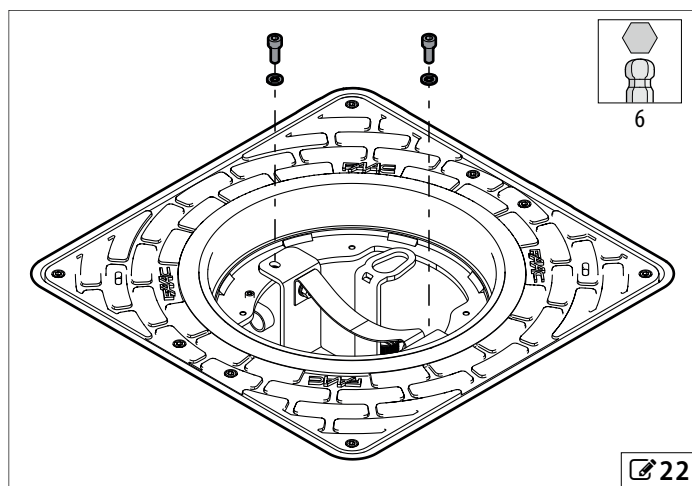
Pour les remplacements, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine FAAC.

6.1 DÉMONTAGE DE L'UNITÉ HYDRAULIQUE

1. Déverrouiller et descendre la borne en suivant les points de 1 à 5 du paragraphe § "Manœuvre de déverrouillage".
2. Desserrer les vis de fixation de la centrale.

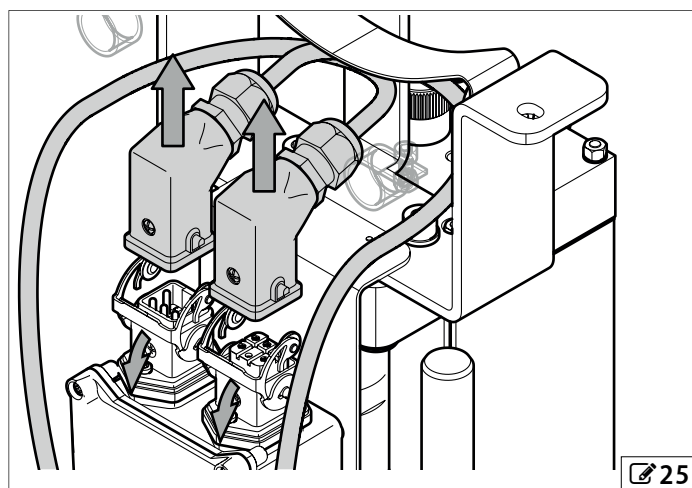


Effectuer cette opération seulement avec le cylindre complètement abaissé et le système en fonctionnement manuel.



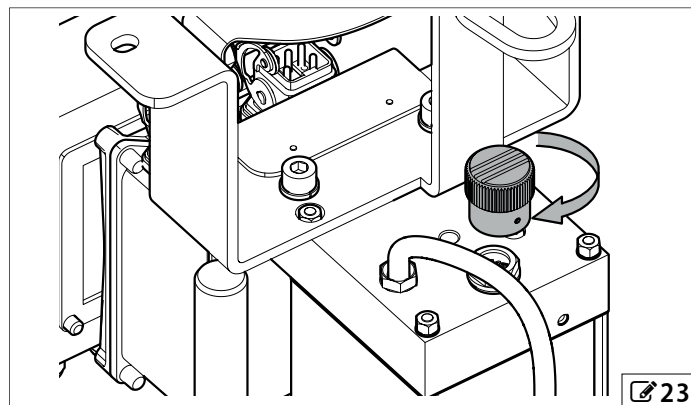
22

3. Enlever les connecteurs de connexion.



25

4. Bloquer l'unité hydraulique en tournant la poignée dans le sens horaire jusqu'à la butée, sans forcer.

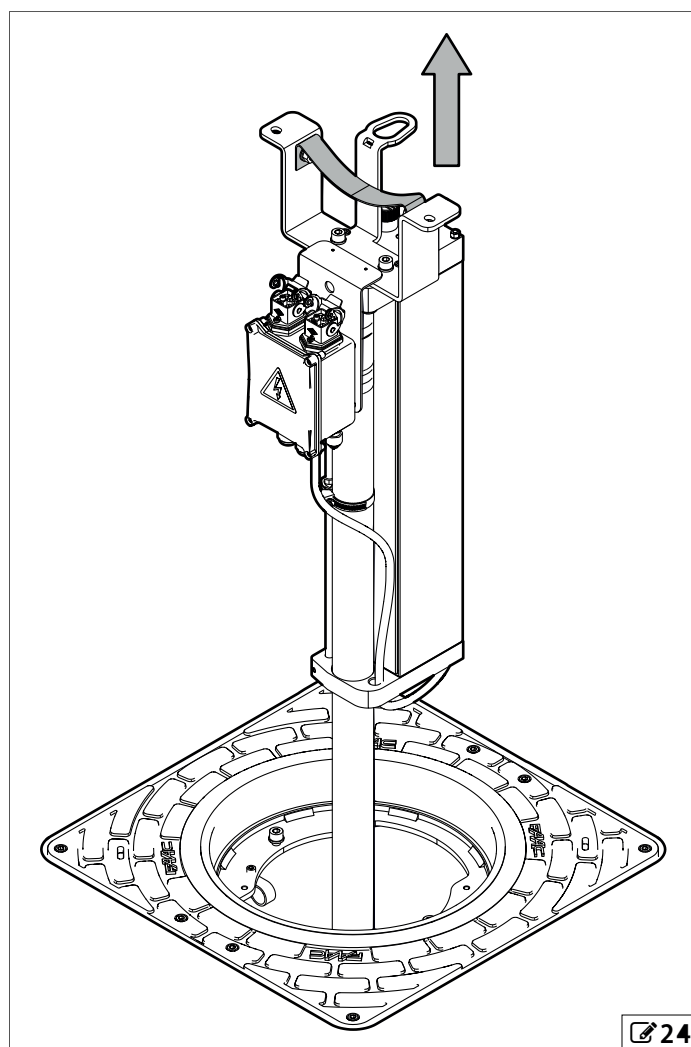


23

5. Sortir complètement l'unité hydraulique de la borne.




Pour soulever l'unité hydraulique utiliser la poignée dédiée



24

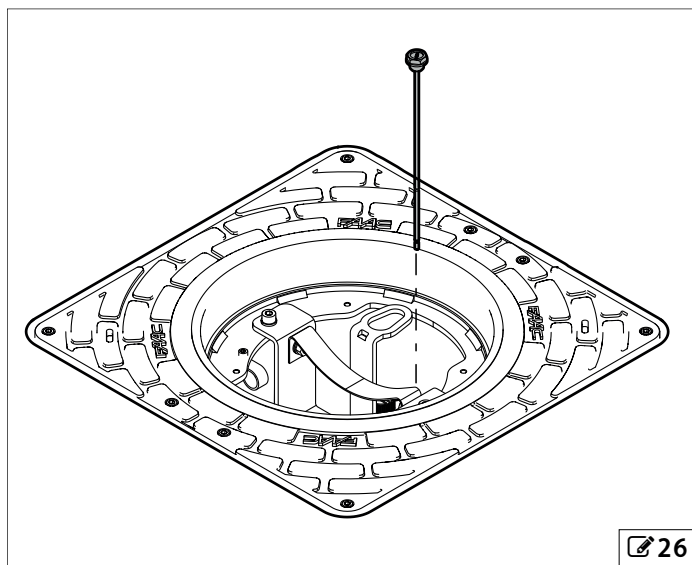
6.2 RAJUSTEMENT DU NIVEAU DE L'HUILE

1. Déverrouiller et descendre la borne en suivant les points de 1 à 5 du paragraphe § "Manœuvre de déverrouillage".
2. Dévisser le bouchon de l'unité hydraulique  26.



Le contrôle du niveau d'huile doit être effectué avec la borne descendue. Un tube empêchant de dépasser le niveau maximum d'huile dans la centrale hydraulique se trouve sous le bouchon. Lorsque le cylindre est abaissé, il faut que de l'huile se trouve à l'intérieur du tube. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile jusqu'au bord du tube.


3. Commander une fermeture de l'automatisation.
4. Refermer le bouchon de l'unité hydraulique avec la borne montée.
5. Installer la tête en suivant les points de 2 à 6 du paragraphe § "Rétablissement du fonctionnement automatique".



6.3 PURGE

1. Enlever la tête de la borne en suivant les points de 1 à 4 du paragraphe § "Manœuvre de déverrouillage".
2. Dévisser le bouchon de l'unité hydraulique.
3. Commander quelques cycles d'ouverture et fermeture avec le bouchon ouvert.
4. Refermer le bouchon de l'unité hydraulique avec la borne montée.
5. Installer la tête en suivant les points de 2 à 6 du paragraphe § "Rétablissement du fonctionnement automatique".

6.4 ENTRETIEN ORDINAIRE


Le tableau  Entretien ordinaire énumère, à titre d'exemple et comme des lignes directrices non contraignantes, les opérations périodiques à effectuer pour maintenir l'automatisme dans un état d'efficacité et de sécurité. L'installateur/fabricant de la machine ont la responsabilité de définir le plan d'entretien de l'automatisme, en complétant la liste ou en modifiant les intervalles d'entretien en fonction des caractéristiques de la machine.

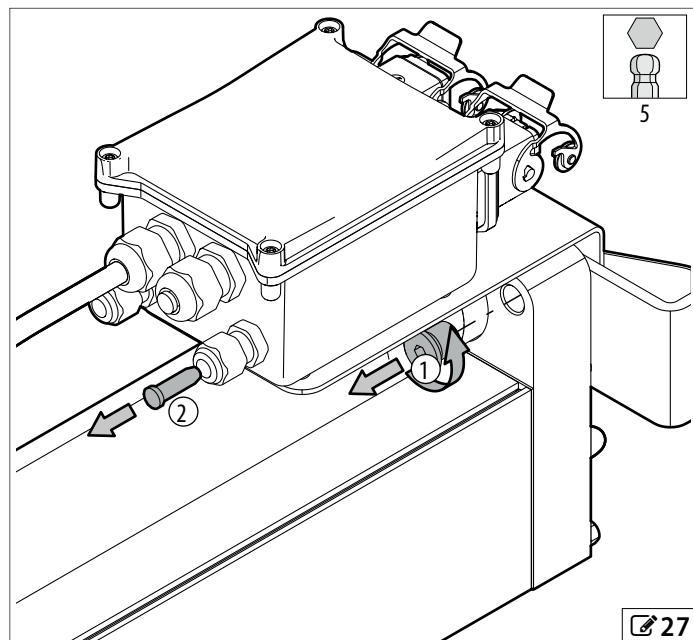
4 Entretien ordinaire


Opération	Fréquence (mois)
Effectuer le nettoyage du puisard.	6
Vérifier l'efficacité du drainage.	6
Nettoyer les guides de coulissement	6
Vérifier l'absence de fuites d'huile	12
Rajuster le niveau de l'huile, le cas échéant. Utiliser exclusivement l'huile FAAC	12
Vérifier l'intégrité des câbles de l'actionneur, des serre-câbles et des boîtes de dérivation.	12
Vérifier le serrage correct des vis et des boulons.	12
Vérifier les butées d'arrêt : fixation et solidité.	12
Effectuer le nettoyage du cylindre et le cas échéant retoucher la peinture.	
Vérifier le fonctionnement correct de l'automatisme, selon la logique sélectionnée, en utilisant les différents dispositifs de commande.	12

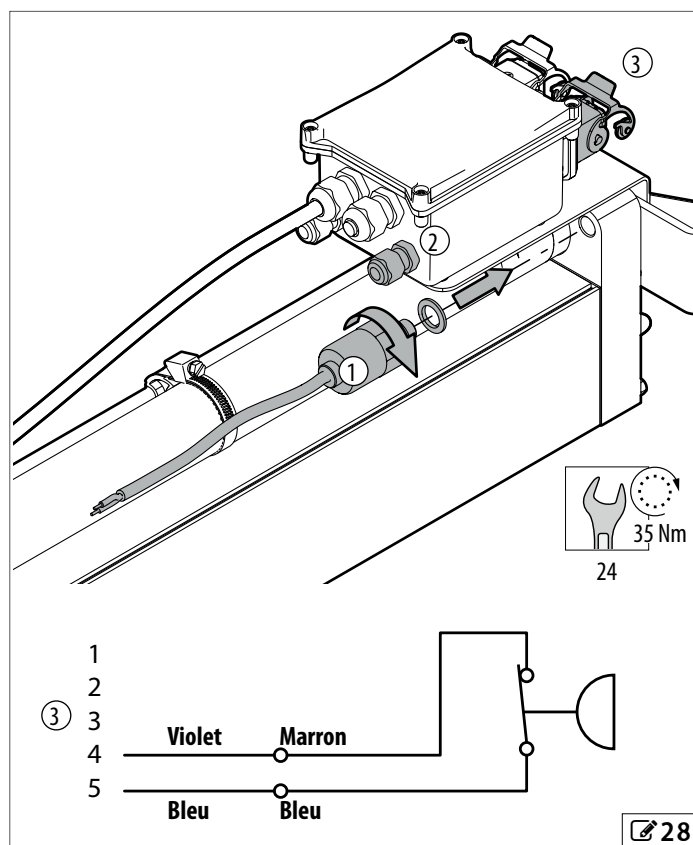
7. MONTAGE ÉQUIPEMENTS EN OPTION



7.1 INSTALLATION DU PRESSOSTAT

1.  27 Démontez l'unité hydraulique en suivant les points de 1 à 5 du paragraphe § "Démontage de l'unité hydraulique".
2. Positionner l'unité hydraulique horizontalement.
3. Enlever le bouchon de la bride 1 et celui du serre-câble 2.



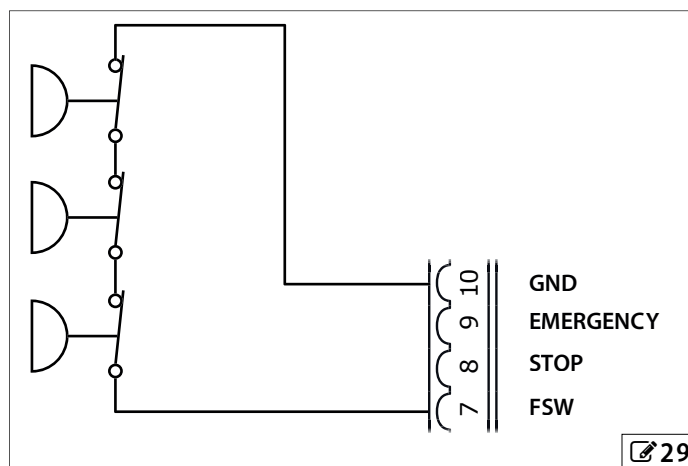
4.  28 Vissez le pressostat 1 sur la bride, en introduisant le joint fourni. Introduire le câble dans le serre-câble 2 et le connecter à l'intérieur de la boîte de dérivation sur le connecteur 3 selon le schéma sur la figure.



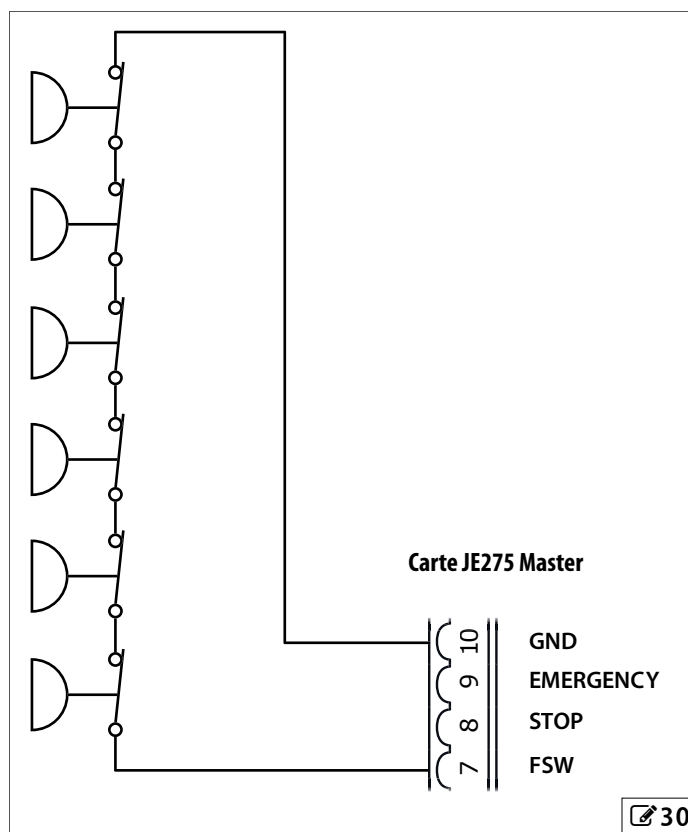
 Vérifier que les connexions existent dans la boîte de dérivation extérieure de la borne (borniers 9 et 10) à la carte de contrôle JE275 comme d'après  18. Dans le cas contraire, les faire maintenant. Après avoir réinstallé l'unité hydraulique, effectuer un cycle de purge

RACCORDEMENT MULTIPLE

Dans le cas d'installation de plusieurs bornes (3 max.) contrôlées par une seule carte JE275 connecter les pressostats en série comme indiqué dans le schéma suivant.

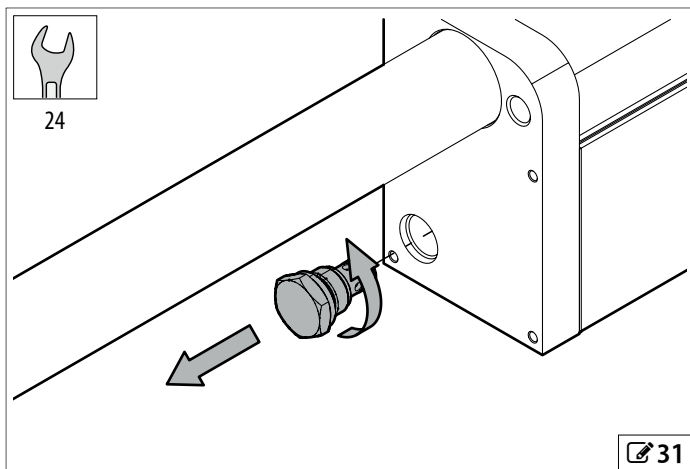


Dans le cas d'installation de plusieurs bornes (plus de 3) contrôlées par des cartes JE275 en configuration master/slave, connecter tous les pressostats en série sur les entrées de la carte master, comme indiqué dans le schéma suivant.



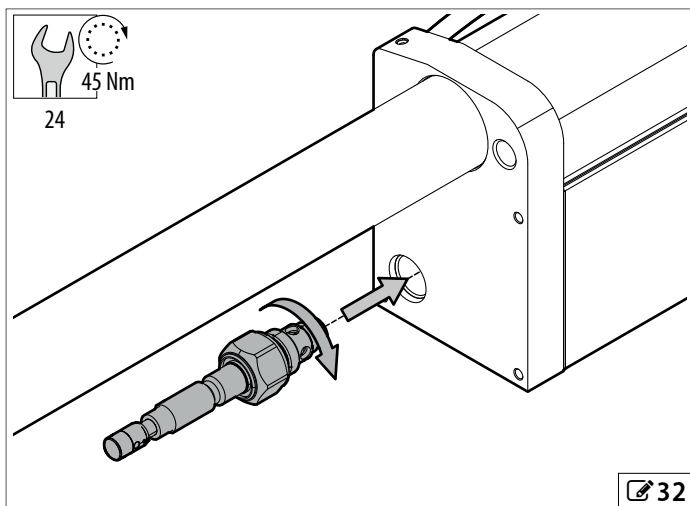
7.2 INSTALLATION ÉLECTROVANNE

1. Démontez l'unité hydraulique en suivant les points de 1 à 5 du paragraphe § "Démontage de l'unité hydraulique".
2. Positionner l'unité hydraulique horizontalement.
3. Retirer le bouchon sur la bride de distribution



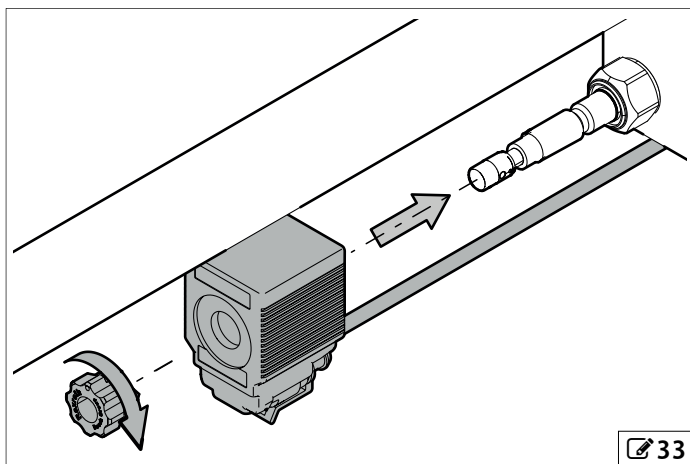
31

4. Visser l'électrovanne sur la bride de distribution.



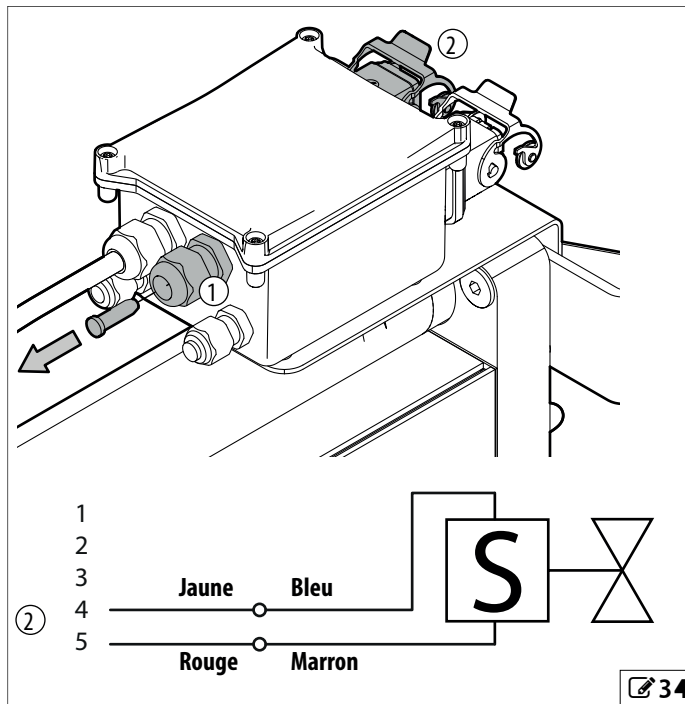
32

5. Installer sur l'électrovanne la bobine de commande.



33

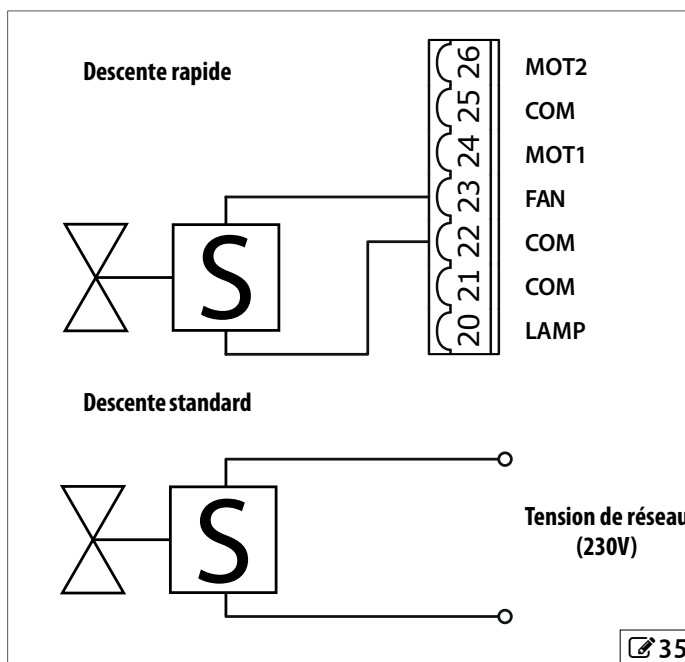
6. Enlever le bouchon du serre-câble 34-1, introduire le câble et le connecter au connecteur 2 en suivant les indications du schéma.



34

RACCORDEMENT BOBINE DE COMMANDE

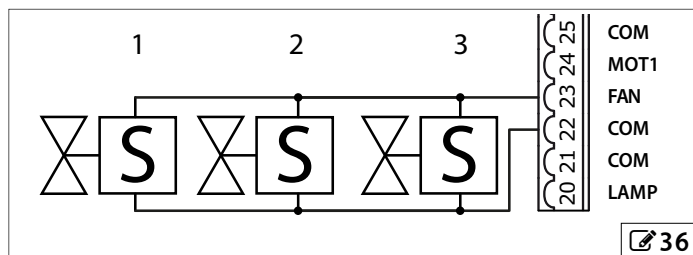
L'électrovanne permet à la borne de descendre en absence de tension de réseau. Le type de raccordement permet d'obtenir une vitesse de descente plus grande ou plus petite. Suivre les schémas de raccordement suivants.



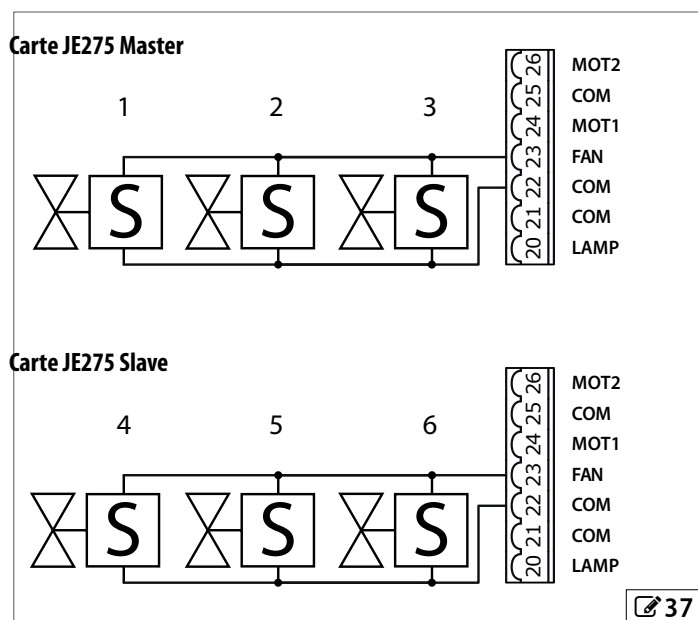
35

RACCORDEMENT MULTIPLE

Dans le cas d'installation de plusieurs bornes (3 max.) contrôlées par une seule carte JE275 connecter les bobines en parallèle comme indiqué dans le schéma suivant.

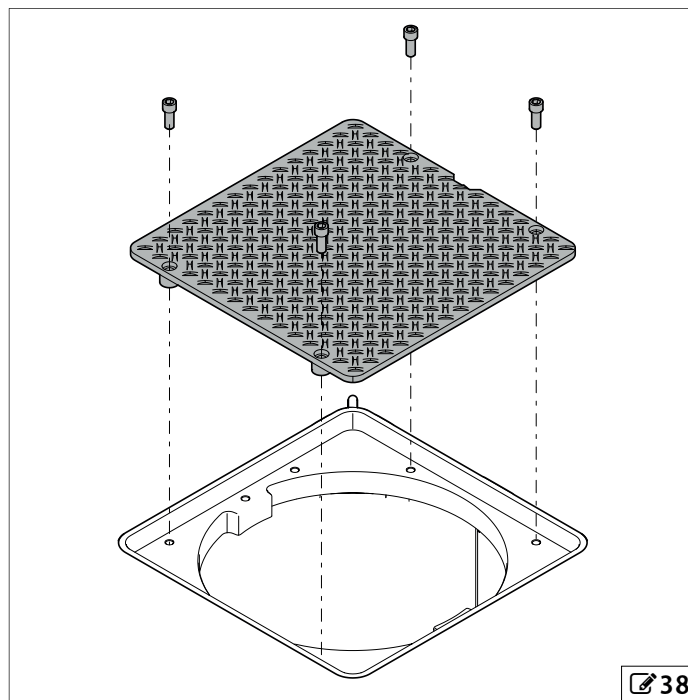


Dans le cas d'installation de plusieurs bornes (plus de 3) contrôlées par des cartes JE275 en configuration master/slave, connecter les bobines sur les entrées de la carte de commande respective (master ou slave), comme indiqué dans le schéma suivant.



7.3 PLAQUE

Utiliser la plaque pour la mise en sécurité du puisard lorsque la borne n'est pas encore installée (ex. pendant la phase de séchage du ciment). Fixer la plaque sur le collier en utilisant 4 des 10 vis M12x30 fournies avec la borne.





FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa - BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faac technologies.com